

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 560/2005**

z dnia 12 kwietnia 2005 r.

**nakładające określone szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom w związku z sytuacją w Republice Wybrzeża Kości Słoniowej**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60, 301 i 308,

uwzględniając wspólne stanowisko Rady 2004/852/WPZiB z dnia 13 grudnia 2004 r. w sprawie środków restrykcyjnych skierowanych przeciwko Republice Wybrzeża Kości Słoniowej<sup>(1)</sup>,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego<sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rezolucji 1572 (2004) z dnia 15 listopada 2004 r. Rada Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych, stanowiąc na mocy rozdziału VII Karty Narodów Zjednoczonych oraz potępiając wznowienie działań wojskowych w Republice Wybrzeża Kości Słoniowej i powtarzające się akty naruszenia porozumienia o zawieszeniu broni z dnia 3 maja 2003 r., podjęła decyzję o nałożeniu określonych środków restrykcyjnych na Republikę Wybrzeża Kości Słoniowej.
- (2) Wspólne stanowisko 2004/852/WPZiB przewiduje wprowadzenie środków określonych w rezolucji 1572 (2004) Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych, włącznie z zamrożeniem funduszy i zasobów gospodarczych osób wskazanych przez właściwy Komitet Narodów Zjednoczonych ds. Sankcji, stanowiących zagrożenie dla pokoju i procesu pojednania narodowego w Republice Wybrzeża Kości Słoniowej, w szczególności osób utrudniających wprowadzanie w życie porozumień Linas-Marcoussis i Accra III, oraz wszelkich innych osób wskazanych, na podstawie stosownych informacji, jako osoby odpowiedzialne za poważne naruszanie praw człowieka i międzynarodowego prawa humanitarnego w Republice Wybrzeża Kości Słoniowej, a także wszelkich innych osób, które publicznie podlegają do nienawiści i przemocy, oraz wszelkich innych osób wskazanych przez Komitet jako osoby naruszające embargo na broń nałożone na mocy rezolucji 1572 (2004).

- (3) Środki te mieszczą się w zakresie stosowania Traktatu, a zatem, w celu uniknięcia zakłócenia konkurencji, niezbędne jest przyjęcie przepisów wspólnotowych w celu wykonania tych środków w zakresie, w jakim dotyczy to Wspólnoty. Do celów niniejszego rozporządzenia uznaje się, że terytorium Wspólnoty obejmuje terytoria Państw Członkowskich, do których stosuje się Traktat, na warunkach określonych w Traktacie.
- (4) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu powinno ono wejść w życie z dniem jego publikacji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Dla celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- 1) „Komitet ds. Sankcji” oznacza Komitet Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych, który został powołany zgodnie z ust. 14 rezolucji 1572 (2004) Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych;
- 2) „fundusze” oznaczają aktywa finansowe i każdego rodzaju korzyści, w tym między innymi:
  - a) gotówkę, czeki, roszczenia pieniężne, polecenia zapłaty, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze;
  - b) depozyty złożone w instytucjach finansowych lub innych podmiotach, salda na rachunkach, długi i zobowiązania dłużne;
  - c) znajdujące się w obrocie publicznym i prywatnym papiery wartościowe i papiery dłużne, w tym akcje i udziały, świadectwa udziałowe, obligacje, weksle, poręczenia, skrypty dłużne, kontrakty pochodne;
  - d) odsetki, dywidendy lub inne przychody z aktywów oraz wartości narosłe z aktywów lub wygenerowane przez te aktywa;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 368 z 15.12.2004, str. 50.

<sup>(2)</sup> Opinia wydana dnia 24 lutego 2005 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

- e) kredyty, prawa do potrącenia, gwarancje, gwarancje właściwego wykonania umowy lub inne zobowiązania finansowe;
  - f) akredytywy, listy przewozowe (konosamenty), kwity zastawne;
  - g) dokumenty poświadczające udział w funduszach lub środkach finansowych;
  - h) wszelkie inne instrumenty finansowania wywozowego;
- 3) „zamrożenie funduszy” oznacza zapobieganie jakiegokolwiek przeniesieniu, przekazaniu, zmianie, wykorzystaniu funduszy lub dostępowi do nich oraz wszelkim transakcjom dotyczącym funduszy, które doprowadziłyby do zmiany ich ilości, wartości, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub innej zmiany umożliwiającej wykorzystanie funduszy, w tym zarządzanie majątkiem;
- 4) „zasoby gospodarcze” oznaczają aktywa każdego rodzaju, materialne i niematerialne, ruchome i nieruchome, które nie są funduszami, lecz mogą służyć do uzyskiwania funduszy, towarów lub usług;
- 5) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza zapobieganie wykorzystywaniu zasobów gospodarczych do uzyskiwania funduszy, towarów lub usług w jakikolwiek sposób, między innymi poprzez sprzedaż, wynajem lub zastaw.

#### Artykuł 2

1. Zamraża się wszelkie fundusze i zasoby gospodarcze należące do lub kontrolowane bezpośrednio lub pośrednio przez osoby fizyczne lub prawne lub podmioty wymienione w załączniku I.
2. Nie udostępnia się bezpośrednio ani pośrednio żadnych funduszy ani zasobów gospodarczych osobom fizycznym lub prawnym lub podmiotom wymienionym w załączniku I lub na ich rzecz.
3. Zabrania się umyślnego i świadomego udziału w czynnościach, których celem lub efektem jest bezpośrednie lub pośrednie obejście środków określonych w ust. 1 i 2.

#### Artykuł 3

1. W drodze odstępstwa od art. 2 oraz pod warunkiem, że właściwe organy Państw Członkowskich, wymienione w załączniku II, zgłosiły Komitetowi ds. Sankcji zamiar zezwolenia na dostęp do takich funduszy i zasobów gospodarczych oraz nie otrzymały odmownej decyzji Komitetu ds. Sankcji w ciągu dwóch dni roboczych od takiego zgłoszenia, mogą one zezwolić na zwolnienie określonych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych bądź udostępnienie określonych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że fundusze lub zasoby gospodarcze, o których mowa, są:

- a) konieczne do pokrycia podstawowych wydatków, w tym płatności za środki żywnościowe, najem lub kredyt hipo-

teczny, lekarstwa i leczenie, podatki, składki ubezpieczeniowe i opłaty na rzecz przedsiębiorstw użyteczności publicznej;

- b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie rozsądnych kosztów honorariów oraz zwrotów wydatków poniesionych w związku ze świadczeniem usług prawniczych;
- c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat i należności za usługi polegające na zwykłym przechowywaniu lub utrzymywaniu zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych.

2. W drodze odstępstwa od art. 2 właściwe organy Państw Członkowskich, wymienione w załączniku II, mogą zezwolić na zwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych bądź udostępnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, po ustaleniu, że te fundusze lub zasoby gospodarcze są niezbędne do pokrycia wydatków nadzwyczajnych i pod warunkiem, że właściwe władze poinformowały o przyczynach takiego zezwolenia Komitet ds. Sankcji oraz że Komitet ten wyraził zgodę na warunkach przewidzianych w ust. 14 lit. e) rezolucji 1572 (2004) Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych.

#### Artykuł 4

W drodze odstępstwa od art. 2 właściwe organy Państw Członkowskich wymienione w załączniku II mogą wyrazić zgodę na zwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, jeżeli spełnione są następujące warunki:

- a) fundusze lub zasoby gospodarcze są przedmiotem zastawu sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego ustanowionego przed dniem 15 listopada 2004 r. lub orzeczenia sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego wydanego przed tą datą;
- b) fundusze lub zasoby gospodarcze będą wykorzystywane wyłącznie w celu zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim zastawem lub uznanych za ważne na podstawie takiego orzeczenia, w granicach określonych w obowiązujących przepisach ustawowych i wykonawczych, które mają zastosowanie do praw osób posiadających takie roszczenia;
- c) zastaw nie został ustanowiony lub orzeczenie nie zostało wydane na rzecz osoby lub podmiotu wymienionego w załączniku I;
- d) uznanie zastawu lub orzeczenia nie jest sprzeczne z porządkiem publicznym w danym Państwie Członkowskim;
- e) właściwe organy powiadomiły o zastawie lub orzeczeniu Komitet ds. Sankcji.

#### Artykuł 5

Odpowiednie właściwe organy powiadamiają właściwe organy innych Państw Członkowskich i Komisję o wszelkich zezwoleniach udzielonych na podstawie art. 3 lub 4.

#### Artykuł 6

Artykuł 2 ust. 2 nie ma zastosowania do kwot dodatkowych na zamrożonych rachunkach w postaci:

- a) odsetek lub innych dochodów należnych na tych rachunkach; lub
- b) płatności należnych z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed dniem, w którym rachunki te zaczęły podlegać niniejszemu rozporządzeniu,

pod warunkiem że wszelkie takie odsetki, inne dochody i płatności są zamrożone zgodnie z art. 2 ust. 1.

#### Artykuł 7

Artykuł 2 ust. 2 nie stanowi przeszkody dla przekazywania środków na zamrożone rachunki przez instytucje finansowe, które otrzymują fundusze przekazane przez strony trzecie na rachunek osób lub podmiotów wymienionych w załączniku I, pod warunkiem że wszelkie takie kwoty dodatkowe na takich rachunkach zostaną również zamrożone. Instytucja finansowa niezwłocznie powiadamia właściwe organy o takich transakcjach.

#### Artykuł 8

1. Bez uszczerbku dla zasad dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej oraz przepisów art. 284 Traktatu, osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy:

- a) przekazują niezwłocznie wszelkie informacje, które mogłyby ułatwić stosowanie niniejszego rozporządzenia, takie jak dane dotyczące rachunków lub kwot zamrożonych zgodnie z art. 2, wymienionym w załączniku II, właściwym organom Państw Członkowskich, w których mają miejsce zamieszkania lub siedzibę, oraz przekazują takie informacje Komisji, bezpośrednio lub za pośrednictwem tych właściwych organów;
- b) współpracują z właściwymi organami wymienionymi w załączniku II, w zakresie weryfikacji tych informacji.

2. Wszelkie dodatkowe informacje uzyskane przez Komisję bezpośrednio są udostępniane właściwym organom zainteresowanego Państwa Członkowskiego.

3. Wszelkie informacje przekazane lub uzyskane zgodnie z niniejszym artykułem są wykorzystywane jedynie w celu, w jakim zostały przekazane lub uzyskane.

#### Artykuł 9

Zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych lub odmowa udostępnienia funduszy lub zasobów gospodarczych dokonane w dobrej wierze, w oparciu o przekonanie, że takie działanie

jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, nie skutkuje odpowiedzialnością osoby fizycznej lub prawnej bądź podmiotu wykonującego je lub jego dyrektorów albo pracowników, chyba że udowodniono, że fundusze i zasoby gospodarcze zostały zamrożone na skutek niedbalstwa.

#### Artykuł 10

Komisja i Państwa Członkowskie niezwłocznie informują się wzajemnie o środkach podjętych na mocy niniejszego rozporządzenia i przekazują sobie wszelkie odpowiednie informacje będące w ich posiadaniu, pozostające w związku z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacje dotyczące problemów związanych z naruszeniami i ściganiem oraz orzeczeń wydanych przez sądy krajowe.

#### Artykuł 11

Komisja jest upoważniona do:

- a) zmiany załącznika I na podstawie ustaleń dokonanych przez Komitet ds. Sankcji; oraz
- b) zmiany załącznika II na podstawie informacji przekazanych przez Państwa Członkowskie.

#### Artykuł 12

Państwa Członkowskie przyjmują przepisy w sprawie kar obowiązujących w przypadkach naruszeń przepisów niniejszego rozporządzenia i podejmują wszelkie niezbędne działania dla zapewnienia ich stosowania. Przewidziane kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstrasżające. Po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia Państwa Członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o tych przepisach i informują Komisję o wszelkich późniejszych zmianach.

#### Artykuł 13

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

- a) na terytorium Wspólnoty, wraz z jej przestrzenią powietrzną;
- b) na pokładzie każdego samolotu lub statku podlegającego jurysdykcji Państwa Członkowskiego;
- c) wobec każdej osoby, która jest obywatelem Państwa Członkowskiego i przebywa na terytorium Wspólnoty lub poza nim;
- d) wobec każdej osoby prawnej, grupy lub podmiotu zarejestrowanego lub ustanowionego na mocy prawa Państwa Członkowskiego;
- e) wobec każdej osoby prawnej, grupy lub podmiotu prowadzącej działalność gospodarczą we Wspólnocie.

*Artykuł 14*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 kwietnia 2005 r.

*W imieniu Rady*

J.-C. JUNCKER

*Przewodniczący*

---

## ZAŁĄCZNIK I

## Wykaz osób fizycznych lub prawnych lub podmiotów, o których mowa w art. 2, 4 i 7

## ZAŁĄCZNIK II

## Wykaz właściwych organów, o których mowa w art. 3, 4, 5, 7 i 8

**BELGIA**

Federale Overheidsdienst Financiën  
Thesaurie  
Kunstlaan 30  
B-1040 Brussel  
Fax (32-2) 233 74 65  
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service public fédéral des finances  
Trésorerie  
Avenue des Arts 30  
B-1040 Bruxelles  
Fax (32-2) 233 74 65  
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

**REPUBLIKA CZESKA**

Ministerstvo financí  
Finanční analytický útvar  
P. O. BOX 675  
Jindřišská 14  
111 21 Praha 1  
tel.: (420-2) 57 04 45 01  
fax: (420-2) 57 04 45 02

Ministerstvo zahraničních věcí  
Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU  
Loretánské nám. 5  
118 00 Praha 1  
tel.: (420-2) 24 18 29 87  
fax: (420-2) 24 18 40 80

**DANIA**

Erhvervs- og Byggestyrelsen  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø  
Tlf. (45) 35 46 62 81  
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet  
Asiatisk Plads 2  
DK-1448 København K  
Tlf. (45) 33 92 00 00  
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet  
Slotholmsgade 10  
DK-1216 København K  
Tlf. (45) 33 92 33 40  
Fax (45) 33 93 35 10

**NIEMCY**

W sprawie zamrażania funduszy:  
Deutsche Bundesbank  
Servicezentrum Finanzsanktionen  
Postfach  
D-80281 München  
Tel.: (49) 89 28 89 38 00  
Fax: (49) 89 35 01 63 38 00

W sprawie pomocy technicznej:  
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29-35  
D-65760 Eschborn  
Tel: (49) 61 96 908-0  
Fax: (49) 61 96 908-800

**ESTONIA**

Eesti Välisministeerium  
Islandi väljak 1  
15049 Tallinn  
Tel: +372 6317 100  
Fax: +372 6317 199

Finantsinspektsioon  
Sakala 4  
15030 Tallinn  
Tel: +372 6680 500  
Fax: +372 6680 501

**GRECJA**

A. Zamrażanie funduszy  
Ministry of Economy and Finance  
General Directory of Economic Policy  
5 Nikis Str.  
GR-105 63 Athens  
Tel.: (30) 210 333 27 86  
Fax: (30) 210 333 28 10

**A. Δέσμευση κεφαλαίων**

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής  
Νίκης 5  
GR-105 63 Αθήνα  
Τηλ.: (30) 210 333 27 86  
Φαξ: (30) 210 333 28 10

**B. Ograniczenia eksportowo-importowe**

Ministry of Economy and Finance  
General Directorate for Policy Planning and Management  
Kornaroy Str.  
GR-101 80 Athens  
Tel.: (30) 210 328 64 01-3  
Fax: (30) 210 328 64 04

**B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών**

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής  
Κορνάρου 1  
GR-101 80 Αθήνα  
Τηλ.: (30) 210 328 64 01-3  
Φαξ: (30) 210 328 64 04

**HISZPANIA**

Dirección General del Tesoro y Política Financiera  
Subdirección General de Inspección y control de Movimiento y  
Capitales  
Ministerio de Economía  
Paseo del Prado, 6  
E-28014 Madrid  
Tel. (34) 912 09 95 11

Subdirección General de Inversiones Exteriores  
Ministerio de Industria Comercio y Turismo  
Paseo de la Castellana, 162  
E-28046 Madrid  
Tel. (34) 913 49 39 83

**FRANCJA**

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
Direction générale du Trésor et de la politique économique  
Service des affaires multilatérales et du développement  
Sous-direction «Politique commerciale et investissements»  
Service «Investissements et propriété intellectuelle»  
139, rue de Bercy  
75572 Paris Cedex 12  
Tel. (33) 144 87 72 85  
Fax (33) 153 18 96 55

Ministère des affaires étrangères  
Direction générale des affaires politiques et de sécurité  
Direction des Nations unies et des organisations internationales  
Sous-direction des affaires politiques  
Tel. (33) 143 17 59 68  
Fax (33) 143 17 46 91  
Service de la politique étrangère et de sécurité commune  
Tel. (33) 143 17 45 16  
Fax (33) 143 17 45 84

**IRLANDIA**

United Nations Section  
Department of Foreign Affairs,  
Iveagh House  
79-80 Saint Stephen's Green  
Dublin 2.  
Tel. (353-1) 478 08 22  
Fax (353-1) 408 21 65

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland  
Financial Markets Department  
Dame Street  
Dublin 2.  
Tel. (353-1) 671 66 66  
Fax (353-1) 679 88 82

**WŁOCHY**

Ministero degli Affari esteri  
Piazzale della Farnesina, 1 — 00194 Roma  
D.G.A.S. — Ufficio I  
Tel. (39) 06 36 91 73 34  
Fax (39) 06 36 91 54 46

Ministero dell'Economia e delle finanze  
Dipartimento del Tesoro  
Comitato di Sicurezza finanziaria  
Via XX Settembre, 97 — 00187 Roma  
Tel. (39) 06 47 61 39 42  
Fax (39) 06 47 61 30 32

**CYPR**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
6 Andrea Araouzou  
CY-1421 Nicosia  
Tel: (357) 22 86 71 00  
Fax: (357) 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus  
80 Kennedy Avenue  
CY-1076 Nicosia  
Tel: (357) 22 71 41 00  
Fax: (357) 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)  
M. Karaoli  
CY-1096 Nicosia  
Tel: (357) 22 60 11 06  
Fax: (357) 22 60 27 41/47

**ŁOTWA**

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija  
Brīvības iela 36  
Rīga LV-1395  
Tālr.: (371) 7016 201  
Fakss: (371) 7828 121

**LITWA**

Financial Crime Investigation Service under the Ministry of Interior of the Republic of Lithuania  
 Šermukšnių g. 3  
 Vilnius  
 LT-01106  
 Tel. +370 5 271 74 47  
 Faks. +370 5 262 18 26

**LUKSEMBURG**

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration  
 Direction des relations économiques internationales  
 5, rue Notre-Dame  
 L-2240 Luxembourg  
 Tel. (352) 478 2346  
 Fax (352) 22 20 48

Ministère des finances  
 3, rue de la Congrégation  
 L-1352 Luxembourg  
 Tel. (352) 478 2712  
 Fax (352) 47 52 41

**WĘGRY**

Országos Rendőrfőkapitányság  
 1139 Budapest, Teve u. 4-6.  
 Magyarország  
 Tel./fax: +36-1-443-5554

Pénzügyminisztérium  
 1051 Budapest, József nádor tér 2-4.  
 Magyarország  
 Postafiók: 1369 Pf.: 481.  
 Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100  
 Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

**MALTA**

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet  
 Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin  
 Palazzo Parisio  
 Triq il-Merkanti  
 Valletta CMR 02  
 Tel: +356 21 24 28 53  
 Fax: +356 21 25 15 20

**NIDERLANDY**

De Minister van Financiën  
 De Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit  
 Postbus 20201  
 2500 EE DEN HAAG  
 Fax: (31-70) 342 79 84  
 Tel: (31-70) 342 89 97

**AUSTRIA**

Österreichische Nationalbank  
 Otto Wagner Platz 3  
 A-1090 Wien  
 Tel.: (+43-1) 404 20-0  
 Fax: (+43-1) 404 20-7399

**POLSKA**

Organ główny:  
 Ministerstwo Finansów  
 Generalny Inspektor Informacji Finansowej (GIIF)  
 ul. Świętokrzyska 12  
 00-916 Warszawa  
 Polska  
 Tel. (+48-22) 694 59 70  
 Fax (+48-22) 694 54 50

Organ koordynujący:  
 Ministerstwo Spraw Zagranicznych  
 Departament Prawno-Traktatowy  
 al. J. Ch. Szucha 23  
 00-580 Warszawa  
 Polska  
 Tel. (+48-22) 523 9427/9348  
 Fax (+48-22) 523 8329

**PORTUGALIA**

Ministério dos Negócios Estrangeiros  
 Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais  
 Largo do Rilvas  
 P-1350-179 Lisboa  
 Tel.: (351) 21 394 67 02  
 Fax: (351) 21 394 60 73.

Ministério das Finanças  
 Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais  
 Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º  
 P-1100 Lisboa  
 Tel.: (351) 218 82 33 90/8  
 Fax: (351) 218 82 33 99

**SŁOWENIA**

Ministry of Foreign Affairs  
 Prešernova 25  
 SI-1000 Ljubljana  
 Tel. (386-1) 478 20 00  
 Faks (386-1) 478 23 41

Ministry of the Economy  
 Kotnikova 5  
 SI-1000 Ljubljana  
 Tel. (386-1) 478 33 11  
 Faks (386-1) 433 10 31

Ministry of Defence  
 Kardeljeva pl. 25  
 SI-1000 Ljubljana  
 Tel. (386-1) 471 22 11  
 Faks (386-1) 431 81 64

**SŁOWACJA**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky  
Hlboká cesta 2  
833 36 Bratislava  
Tel.: (421-2) 59 78 11 11  
Fax: (421-2) 59 78 36 49

Ministerstvo financií Slovenskej republiky  
Štefanovičova 5  
P. O. BOX 82  
817 82 Bratislava  
Tel.: (421-2) 59 58 11 11  
Fax: (421-2) 52 49 80 42

**FINLANDIA**

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet  
PL/PB 176  
FI-00161 Helsinki/Helsingfors  
P./Tfn (358-9) 16 00 5  
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

**SZWECJA**

Artykuły 3, 4 i 5:  
Försäkringskassan  
S-103 51 Stockholm  
Tfn (46-8) 786 90 00  
Fax (46-8) 411 27 89

Artykuły 7 i 8:  
Finansinspektionen  
Box 6750

S-113 85 Stockholm  
Tfn (46-8) 787 80 00  
Fax (46-8) 24 13 35

**ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO**

HM Treasury  
Financial Systems and International Standards  
1, Horse Guards Road  
London SW1A 2HQ  
United Kingdom  
Tel. (44-20) 72 70 59 77  
Fax (44-20) 72 70 54 30

Bank of England  
Financial Sanctions Unit  
Threadneedle Street  
London EC2R 8AH  
United Kingdom  
Tel. (44-20) 76 01 46 07  
Fax (44-20) 76 01 43 09

**WSPÓLNOTA EUROPEJSKA**

European Commission  
DG External Relations  
Directorate A: Common Foreign and Security Policy (CFSP) and European Security and Defence Policy (ESDP): Commission Coordination and contribution  
Unit A 2: Legal and institutional matters, CFSP Joint Actions, Sanctions, Kimberley Process  
Tel. (32-2) 295 55 85  
Fax (32-2) 296 75 63

---